

Äriregistri kood	Ettevõtte registrinumber	25.11.2002 Linn või maakond
10643443		Tallinn

MAJANDUSAASTA ARUANNE

1. jaanuar 2002. a. 31. detsember 2002. a.
Majandusaasta algus Majandusaasta lõpp

Ärinimi (kirjapildis suured ja väikesed tähed)	OU Polenez RK	
Address (tänav, küla, alevik, linn)	Tallinn Vanemuise tn 67 st 2	
		Maakond H0714

Ettevõtte nimetus (kirjapildis suured ja väikesed tähed)	OU Polenez RK	
Address (tänav, küla, alevik, linn)	Tallinn Vanemuise tn 67 st 2	
		Maakond
E-mail address		
Tegevjuht (ees- ja perekonnanimi, amet)	Dymeri Sander	
Telefon	Mobiiltelefon	Faks
	055 26 866	

Põhitegevusala	Tekstina	Kood
	majanduslikus jaotises	
Omandivorm	A 20.	

Auditorkontroll	Nimi	Kuupäev	Tel.

Raamatupidaja	Nimi	Tel.
	E. Töö	

Esitamise kuupäev
(täidab register)

2002. a.

25.11.2003

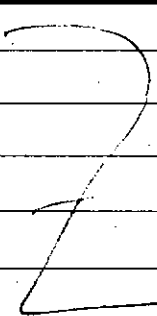
SISUKORD

1.	. aasta kasumi tegevusaruanne	3
2.	. aasta kasumi jaotamise otsus	3
3.	Raamatupidamisbilanss	4
3.1.	Aktiva	4
3.2.	Passiva	6
3.3.1.	Omakapital AKTSIASELTSIS	8
3.3.2.	Osakapital OSAÜHINGUS	9
3.3.3.	Omakapital RIIGIETTEVÖTTES	10
3.3.4.	Omakapital TÄISÜHINGUS	10
4.	Kasumiaruanne (skeem 1)	11
5.	Kasumiaruanne (skeem 2)	13
6.	Allkirjad	15
7.	Aastaruande lisade nõuded	16

25 -11- 2003

. AASTA TEGEVUSARUANNE

. AASTA KASUMI JAOTAMISE OTSUS

1	Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk . a. lõpus	
2	. . . aasta aruandeaasta kasum	
3	Reservkapitali moodustamiseks	
4	Fondi emissiooni läbiviimiseks	
5	Dividendidena jaotamiseks	
6	Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk pärast majandusaasta aruande kinnitamist . a.	

RAAMATUPIDAMISBILANSS -11- 2003

SEISUGA _____

AKTIVA (VARA)

KROONIDES (komakohata)

KÄIBEVARA

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
		kuupäev	kuupäev
1. RAHA JA PANGAKONTOD	010		
2. AKTSIAD JA MUUD VÄÄRTPABERID (sulgudes tuleb näidata noteeritud aktsiad ja muud väärtpaberid turuhinnas)	020		
3. NÕUDED OSTJATE VASTU			
3.1. Ostjatelt laekumata arved			
3.2. Ostjate vekslid			
3.3. Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)			
KOKKU	030		
4. MITMESUGUSED NÕUDED			
4.1. Nõuded tütar- ja emaeettevõtetele			
4.2. Nõuded sidusettevõtetele			
4.3. Arveldused aktsionäridega			
4.4. Muud lühiajalised nõuded			
KOKKU	040		
5. VIITLAEKUMISED (aruandeperioodi laekumata tulud)			
5.1. Intressid			
5.2. Dividendid			
5.3. Muud viitlaekumised			
KOKKU	050		
6. ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE KULUD			
6.1. Maksude ettemaksed ja tagasinõuded			
6.2. Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
KOKKU	060		
7. VARUD			
7.1. Tooraine ja materjal			
7.2. Lõpetamata toodang			
7.3. Valmistoodang			
7.4. Ostetud kaubad müügiks			
7.5. Ettemaksed hankijatele			
KOKKU	070		
KÄIBEVARA KOKKU	100		

25 -11- 2003

— 5 —

AKTIVA (VARA)

PÕHIVARA

8. PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
8.1. Tütarettevõtete aktsiad või osad			
8.2. Pikaajalised nõuded tütar- ja emaettevõtetele			
8.3. Sidusettevõtete aktsiad või osad			
8.4. Pikaajalised nõuded sidusettevõtetele			
8.5. Muud aktsiad, osad ja võlatähed			
8.6. Mitmesugused pikaajalised nõuded			
8.7. Pikaajalised ostjatelt laekumata arved			
KOKKU	110		

9. MATERIAALNE PÕHIVARA	0	1	2
9.1. Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)			
9.2. Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)			
9.3. Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud (soetusmaksumuses)			
9.4. Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)			
9.5. Lõpetamata ehitus			
9.6. Ettemaksed materiaalse põhivara eest			
KOKKU	120		

10. IMMATERIAALNE PÕHIVARA	0	1	2
10.1. Asutamisväljaminekud			
10.2. Arenguväljaminekud			
10.3. Ostetud kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid jne.			
10.4. Firmaväärtus		40000	40000
10.5. Ettemaksed immateriaalse põhivara eest			
KOKKU	130	40000	40000

PÕHIVARA KOKKU	200		
-----------------------	------------	--	--

AKTIVA (VARA) KOKKU	300	40000	40000
----------------------------	------------	-------	-------

25 -11- 2003

P A S S I V A (K O H U S T U S E D J A O M A K A P I T A L)

K O H U S T U S E D

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
11. VÕLAKOHUSTUSED	0	1	2
11.1. Tagatiseta võlakohustused (välja arvatud pangalaenud)			
11.2. Konverteeritavad võlakohustused			
11.3. Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil			
11.4. Lühiajalised laenud krediidiasutustelt			
KOKKU	310		
12. OSTJATE (TELLIJATE) ETTEMAKSED TOODETE JA KAUPADE EEST	320		
13. VÕLAD HANKIJATELE	0	1	2
13.1. Hankijatele tasumata arved			
13.2. Vekslivõlad			
KOKKU	330		
14. MITMESUGUSED VÕLAD	0	1	2
14.1. Võlad tütar- või emaeettevõtetele			
14.2. Võlad sidusettevõtetele			
KOKKU	340		
15. MAKSUVÕLAD	350		
16. VIITVÕLAD (aruandeperioodi maksmata kulud)	0	1	2
16.1. Võlad töövõtjatele			
16.2. Dividendivõlad			
16.3. Intressivõlad			
16.4. Muud viitvõlad			
KOKKU	360		
17. LÜHIAJALISED ERALDISED	370		
18. MUUD ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE TULUD	380		
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED K O K K U	400		

25 -11- 2003

— 7 —

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)

KOHUSTUSED

PIKAAJALISED KOHUSTUSED

19. PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
19.1. Mittekonverteeritavad võlakohustused			
19.2. Konverteeritavad võlakohustused			
19.3. Pangalaenud			
s. h. tagatisega pikaajalised pangalaenud			
tagatiseta pikaajalised pangalaenud			
19.4. Muud laenud krediidiasutustelt			
KOKKU	410		

20. MUUD PIKAAJALISED VÕLAD

	0	1	2
20.1. Hankijatele tasumata võlad			
20.2. Võlad tütar- ja emettevõtetele			
20.3. Võlad sidusettevõtetele			
KOKKU	420		

21. PIKAAJALISED ERALDISED

	0	1	2
21.1. Muud eraldised			
KOKKU	430		

PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU

500

KOHUSTUSED K O K K U

600

NB! Alates 22. punktist täidavad
aktsiaseltsid lk. 8,
osaühingud lk. 9,
riigiettevõtted ja täisühingud lk. 10.

25 -11- 2003

P A S S I V A (K O H U S T U S E D J A O M A K A P I T A L)

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
22. AKTSIAKAPITAL NIMIVÄÄRTUSES	610		
Põhikirjas näidatud aktsiakapitali suurus			
Väljalastud eelisaktsiate arv			
Väljalastud lihtaktsiate arv			
23. AAŽIO (üle nimiväärtuse)	620		
24. ANNETATUD KAPITAL	630		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV	640		
26. RESERVID	0	1	2
26.1. Kohustuslik reservkapital	651		
26.2. Muud reservid	652		
s.h. (liikide lõikes)			
27. EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM	660		
28. ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)	670		
29. OMA AKTSIAD (miinus)	680		
OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS KOKKU	700		
P A S S I V A (kohustused ja omakapital) KOKKU	800		

25.11.2003

P A S S I V A (K O H U S T U S E D J A O M A K A P I T A L)

OSAKAPITAL OSAÜHINGUS

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
22. OSAKAPITAL NIMIVÄÄRTUSES	610		
23. AAŽIO (üle nimiväärtuse)	620		
24. ANNETATUD KAPITAL	630		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV	640		
26. RESERVID			
26.1. Kohustuslik reservkapital	651		
26.2. Muud reservid	652		
s.h. (liikide lõikes)			
27. EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM	660		
28. ARUANDEAASTA KASUM (- KAHJUM)	670		
29. OMA OSAD (mlinus)	680		
OSAKAPITAL OSAÜHINGUS KOKKU	700	40000	40000

P A S S I V A (kohustused ja omakapital) KOKKU	800	40000	40000
---	-----	-------	-------

25 -11- 2003

P A S S I V A (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)

OMAKAPITAL RIIGIETTEVÖTTES		Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
		0	1	2
22. RIIGIKAPITAL		610		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV		651		
26. RESERVID				
26.2. Muud reservid		652		
s.h. (liikide lõikes)				
27. EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM		660		
28. ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)		670		
OMAKAPITAL RIIGIETTEVÖTTES KOKKU		700		
P A S S I V A KOKKU		800		

OMAKAPITAL TÄISÜHINGUS		Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
		0	1	2
22. OSANIKE OMAKAPITAL ARUANDEAASTA ALGUSES		610		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV		640		
27. JOOKSVAL AASJAL OSANIKELE VÄLJAMAKSED/ OSANIKE SISSEMAKSED (NETO)		660		
28. ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)		670		
OMAKAPITAL TÄISÜHINGUS KOKKU		700		
P A S S I V A (kohustused ja omakapital) KOKKU		800		

25-11-2003

KASUMIARUANNE

SKEEM 1

KROONIDES (komakohata)

ÄRITULUD

	Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisei majandusaastal
		algus lõpp	algus lõpp
	0	1	2
1. Realiseerimise netokäive	010		
2. Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	020		
3. Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	030		
4. Muud äritulud	040		
ÄRITULUD K O K K U	100		

ÄRIKULUD

	0	1	2
5. Kaubad, toore, materjal ja teenused	110		
6. Mitmesugused tegevuskulud	120		
7. Tööjõu kulud	130		
s.h. 7.a. Palgakulu	131		
7.b. Sotsiaalmaksud	132		
8. Kulum	140		
s.h. 8.a. Põhivara kulum ja väärtuse langus	141		
8.b. Käibevarade allahindlus	142		
9. Muud ärikulud	150		
ÄRIKULUD K O K K U	160		

ÄRIKASUM (-KAHJUM)

170

25 -11- 2003

KASUMI ARUANNE

SKHEEM 1

KROONIDES (komakohata)

10. Finantstulud		Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
		0	1	2
10.a. finantstulud tütarettevõtete aktsiatelt ja osadelt		171		
10.b. finantstulud sidusettevõtete aktsiatelt ja osadelt		172		
10.c. finantstulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt		173		
10.d. kasum valuutakursi muutustest		174		
10.e. muud intressi- ja finantstulud		175		
FINANTSTULUD KOKKU		180		

11. Finantskulud		0	1	2
11.a. tütarettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud		181		
11.b. sidusettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud		182		
11.c. intressikulud		183		
11.d. kahjum valuutakursi muutustest		184		
11.e. finantsinvesteeringute väärtuse muutus		185		
11.f. muud finantskulud		186		
FINANTSKULUD KOKKU		190		

K A S U M (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	200		
---	-----	--	--

12. Erakorralised tulud	210		
--------------------------------	-----	--	--

13. Erakorralised kulud	220		
--------------------------------	-----	--	--

KASUM (-KAHJUM) ENNE TULUMAKSUSTAMIST	230		
--	-----	--	--

14. Tulumaks	240		
---------------------	-----	--	--

ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	250		
--	-----	--	--

25.11.2003

- 13 -

KASUMIARUANNE

SKEEM 2

KROONIDES (komakohata)

	Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
		algus	algus
		lõpp	lõpp
	0	1	2
1. REALISEERIMISE NETOKÄIVE	010		
2. REALISEERITUD TOODETE (kaupade, teenuste) KULU	025		
BRUTOKASUM (-KAHJUM)	090		
3. TURUSTUSKULUD	125		
4. ÜLDHALDUSKULUD	135		
5. MUUD ÄRITULUD	145		
6. MUUD ÄRIKULUD	155		
ÄRIKASUM (-KAHJUM)	170		
7. FINANTSTULUD	0	1	2
7.a. finantstulud tütarettevõtete aktsiatelt ja osadelt	171		
7.b. finantstulud sidusettevõtete aktsiatelt ja osadelt	172		
7.c. finantstulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt	173		
7.d. kasum valuutakursi muutustest	174		
7.e. muud intressi- ja finantstulud	175		
FINANTSTULUD KOKKU	180		

25 -11- 2003

KASUMIARUANNE

SKEEM 2

KROONIDES (komakohata)

8. FINANTSKULUD		Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
		0	1	2
8.a. tütarettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud		181		
8.b. sidusettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud		182		
8.c. intressikulud		183		
8.d. kahjum valuutakursi muutustest		184		
8.e. finantsinvesteeringute väärtuse muutus		185		
8.f. muud finantskulud		186		
FINANTSKULUD KOKKU		190		
KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST		200		
9. ERAKORRALISED TULUD		210		
10. ERAKORRALISED KULUD		220		
KASUM (-KAHJUM) ENNE MAKSUSTAMIST		230		
11. TULUMAKS		240		
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)		250		

25 -11- 2003

AKTSIASELTSI JUHATUSE KÕIK LIIKMED

ees- ja perekonnanimi	allkiri	kuupäev
Rynda Lindgren	[Signature]	31.01.2003
KUMIK TERO	[Signature]	31.01.2003

AKTSIASELTSI NÕUKOGU KÕIK LIIKMED

ees- ja perekonnanimi	allkiri	kuupäev

25.11.2003

AASTAARUANDE LISADE NÕUDED

Lisades selgitatakse raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodeid, sealhulgas:

- 1) arvestusskeemi või arvestusmeetodite muudatused – raamatupidamiskohustuslase üleminekul teisele arvestusskeemile või varade ja kohustuste arvestusmeetoditele tuleb põhjendada ja näidata muudatuste mõju;
- 2) aktsiad ja väärtpaberid (käibe- ja põhivarad) – aktsiate ja väärtpaberite soetusmaksumus, nende turuhind ja summa; aruandeaasta kestel soetatud ja müüdud aktsiad ja väärtpaberid; aktsiate ja väärtpaberite allahindluse summa;
- 3) varudvarude allahindlussumma koos selgitustega;
- 4) põhivara – materiaalne ja immateriaalne põhivara rühmade lõikes: soetusmaksumus, akumulieeritud kulum, ostetud ja müüdud põhivara, aliahindluse ja juurdehindluse sisu ning summa, kasutatav amortisatsioonimeetod, amortisatsioonimeetodi muutuste sisu ja kasumiaruandes tekkinud muutuste summad;
- 5) kapitalirent – kapitalirendi alusel renditud vara soetusmaksumus, aruandeperioodi maksed;
- 6) antud pikaajalised laenud – majandusüksuse poolt antud laenud omanikele, aktsionäridele, juhtkonnale ja haldusnõukogu liikmetele jt. (näidatakse nimeliselt);
- 7) laenu tagatis ja panditud vara – loetelu tagatiseks antud varadest, tagatise summa;
- 8) potentsiaalsed kohustused – materiaalselt fikseeritavatest potentsiaalsetest kohustustest tekkivate kulude ja kahjumite summad;
- 9) pikaajalised kohustused – kohustuste saldo, järgneval aruandeperioodil tagasimaksmisele kuuluvad summad, nende maksetähtajad ja intressimäärad;
- 10) omakapital aktsiaseltsis – emiteeritud ja märgitud aktsiate arv, aktsiate esialgne maksumus, sealhulgas aktsiate nimiväärtus, üle nimiväärtuse saadud summad, apportvaraga (mitterahalise sissemaksena) tasutud aktsiate arv ja väärtus, aasta jooksul läbiviidud uus aktsiate emissioon või fondiemissioon, aruandeaasta jooksul väljakuulutatud ja väljamakstud dividendid;
- 11) rahavoogude aruanne – rahavood aruandeaasta äritegevusest, investeerimisest ja finantseerimisest
- 12) arvestatud ja tegelikult makstud tulumaksu summad; sealhulgas erakorralistest tuludest ja kuludest tingitud tulumaksu summad näidatakse eraldi;
- 13) neto realiseerimiskäive: tegevusalade lõikes, turgude kohta geograafilises lõikes;
- 14) bilansivälised kohustused – bilansivälise kohustuse summad teiste osapoolte lõikes;
- 15) bilansivälised varad – vastutaval hoiul olevad varad.